



社會福利署資助服務
Subsidised Service by
the Social Welfare Department



基督教家庭服務中心

Christian Family Service Centre

殘疾人士發展及共融

翠藝中心 尚恩家舍 殘疾人士輔助就業培訓

九龍深水埗蘇屋邨 14 座 茶花樓 1 樓及 2 樓
電話：2905 5460 傳真：2456 4301 網址：www.cfsc.org.hk

April

2025



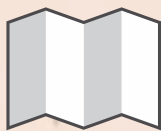
顧問：吳美娟

總編：譚領律

印刷數量：500份

編輯委員：洪寶華、黃婉琪、李致衡、許令筠、譚家麗、曾沛文、陳文健、李慧琪





翠藝中心

職業康復服務旨在為殘疾人士提供模擬工作環境，讓他們參與生產活動及推動就業，肯定其個人價值和尊嚴，從而促進傷健共融。

服務內容：

- **中心訓練：**包裝、皮革商品製作、個人導向訓練
- **戶外訓練：**辦公室清潔、零售訓練、餐飲培訓
- **健康生活服務：**健康輔導及護理、社區教育、提昇生活技能訓練、家庭支援
- **就業支援及跟進服務：**工作技能評估、就業選配、在職支援及跟進

服務對象：

十五歲或以上的智障人士、精神復元人士或其他殘疾人士

1. 具工作動機
2. 有基本的自我照顧能力及工作理解能力
3. 精神狀態穩定
4. 沒有傳染病

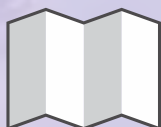
服務名額：

綜合職業復康服務中心 120名
職業康復延展計劃 5名
殘疾人士輔助就業培訓 31名

職業康復延展計劃 (1/12/2024開始)

服務對象：

- 40歲或以上的中心學員，因年老或工作能力衰退而需要職業康復訓練以外的服務。
- 40-59歲學員須先接受職業評估



尚恩家舍

為中度智障人士提供家居式住宿服務，通過不同的訓練及社交康樂活動滿足身心需要，提升其自我照顧能力、工作技能和生活質素，促使融入社區，並提高社會人士對他們的認識和關注。

服務內容：

- **住宿及膳食服務**
- **護理、職業治療及言語治療服務***
- **生活技能及工作訓練**
- **興趣小組、康樂及社交活動**
- **輔導服務**
- **社區教育及照顧者支援**
- **義工服務**

* 經專業同工評估後，將會根據服務使用者之實際需要制定服務方案或轉介

服務對象：

- 年滿十五歲或以上的中度智障人士
1. 身體健康及沒有患傳染病
 2. 身體及精神狀況能適應群體生活、宿舍照顧及訓練
 3. 沒有嚴重自我傷害及傷害他人行為
 4. 現正接受或已獲安排編配日間服務



服務名額：

資助宿位51個
(不包括1個暫宿位)



進出服務流程


除了尚恩家舍的服務必須經社會福利署康復服務中央轉介系統轉介外，翠藝中心的服務接受機構轉介及自行申請。社工審核轉介/申請人的資料，並作初步甄別及面談，以確保申請人符合本單位所定的接受服務資格。

學員可隨時退出服務。如有需要，本單位會為學員提供轉介服務。安排學員退出服務前，中心會檢視學員的復康進度、未來發展，並按需要作出適當的服務轉介。

照顧者專題

殘疾人士照顧者長期承擔高壓力的照護工作，往往忽略自身需求，導致身心耗竭。關注他們的身心靈健康不僅是對個人的關懷，更是維護家庭功能、社會福祉和醫療體系穩定的關鍵。


因此，單位十分重視照顧者的需求，定期舉辦照顧者支援活動，旨在紓解照顧壓力，同時鼓勵參與者建立支援網絡，彼此相互支持。翠藝中心過去三個月舉辦了一個名為「自我健康管理計劃」的小組，旨在透過各種活動（如頌鉢、機械普拉提等）提高照顧者對自身健康狀況的認識，增進健康管理能力，並促進照顧者之間的交流。



參加者進行IN-BODY
身體成份分析及血液測試，
從而深入了解個人身體狀況




頌鉢聲音原來好舒服~




美女廚房，煮咗先講~
將營養師教嘅煮食貼士
應用出嚟！



機械普拉提初體驗



到訪深水埗地區康健中心了解
有助預防疾病的社區資源



參加者成功達成個人指標，
獲得豐富獎品~

牙齒健康



牙齒健康是整體健康的關鍵環節，口腔狀態不僅影響咀嚼、發音等基本功能，更影響營養攝取等的健康問題。根據衛生署早前的調查顯示，多數智障成年人士目前的牙齒健康，仍有大量的改善空間。為此，我們正積極協助物色社區資源，確保服務使用者能獲得專業、便捷的牙齒健康服務。



衛生署的「護齒同行」計劃除了為18歲或以上智障成年人士提供服務外，從2024年7月起亦涵蓋18歲或以上的自閉症譜系障礙患者。目前有8間非政府機構的牙科診所參與此計劃，為他們提供口腔檢查、牙科治療及口腔健康教育等服務，以他們改善口腔健康，提升生活質量，此計劃將持續至2027年3月31日。我們已順利將逾五成的服務對象轉介至合作診所，使其得以接受持續性牙科照護，口腔健康狀況亦獲得顯著提升。



言語治療師提供
牙齒健康檢查

此外，我們成功連結楊震牙科診所，參與由公益金醫療援助基金資助的「愛—不止於齒」計劃。此專案特別為香港成年身心障礙者提供外展牙科服務，讓服務對象能在更舒適的環境中接受診療，大幅提升就醫的便利性。

未來，我們將持續為尚未使用牙科服務的院友及學員安排轉介，致力讓每位服務對象都能享有專業的牙科照護，擁抱健康口腔生活。

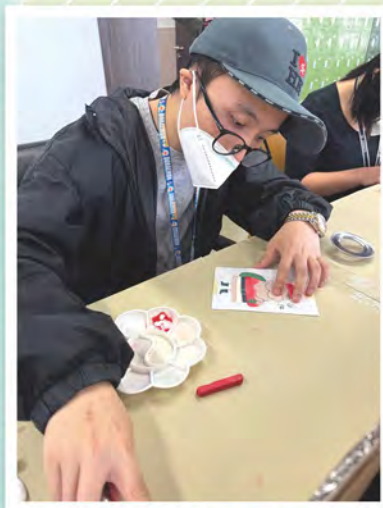


外展洗牙服務

藝術潛能發展

藝術發展訓練對學員的成長具有全面而深遠的影響，除了能有效促進認知功能和小手肌發展。更重要的是，在藝術創作過程更能夠激發學員的想像力和創新思維，為他們提供自由表達的空間。另外，在制作藝術作品的過程中，為學員帶來的成就感能增強他們的自信心及建立正面的自我認同。因此，去年11月起，中心為學員增設恆常藝術訓練，期望能發掘學員不同潛能及培養他們對藝術的興趣。

單位配合各節日主題，在中心製作手工裝飾佈置，增添節日氣氛



你睇我哋幾認真製作~



聖誕裝飾



獨一無二的聖誕樹！

毛毛條賀年裝飾



木版年畫



讓學員了解中華文化，體驗國家級非物質文化遺產



2024/25「幸福由『深』出發運動」 遊『深』心攜手結伴活動



今年「幸福由『深』出發運動」的主題是提昇社區精神健康的關注，「翠藝中心」夥拍姊妹單位「翠風中心」及社企「銀杏館」連繫深水埗街坊，活動包括一系列工作坊，如皮革製作、朱古力製作等等，最後透過冬日探訪將心意送到深水埗區的獨居長者手中，藉此關懷社區。

朱古力工作坊



朱古力工作坊由「翠風中心」學員擔任導師，與銀杏館義工一同製作朱古力，期間一起交流不同品種可可豆所帶出的風味。



皮革工作坊

皮革工作坊由「翠藝中心」學員擔任導師，教授義工們製作皮革，期間分享皮革手藝的心得。



原來做皮革一啲都唔簡單

冬日探訪

今年聖誕節我們走進熟悉的深水埗社區，夥拍社企「銀杏館」的社區義工一起到元洲邨探訪獨居及行動不便的長者，送上活動製作的皮革，朱古力及心意禮物，推廣關愛共融的訊息！



睇下我地既心意幾豐富！

Chill有里「深」嘉年華

「幸福由『深』出發運動」的焦點活動：Chill有里「深」嘉年華於楓樹街遊樂場舉行，當日「翠藝中心」的學員為街坊傳遞快樂、打打氣！其他節目亦相當豐富，包括運動員分享、新興運動體驗、藝術療愈活動及攤位遊戲等，現場更有500位深水埗街坊一起成功打破香港世界紀錄協會「最多街坊一起擊掌打氣及互贈紓壓小法寶」世界紀錄，氣氛熱烈！



「翠藝中心」以攤位遊戲與街坊交流正確舒發情緒方法



Chill有里「深」大合照

Chill有里「深」串珠



串手珠繩好受小朋友歡迎

「星」空下的深水埗

「星」空下的深水埗共融嘉年華及慈善晚宴由社企「愛傳遞」與「翠藝中心」及多間地區伙伴團體一同合辦，透過多元文化展演，讓社會大眾更深入了解深水埗的悠久歷史及文化底蘊。同時，活動連繫深水埗區的伙伴團體，發揮香港人的愛心和同理心，將愛心關懷傳遞到深水埗的基層家庭與及特教家庭，促進社區共融，增加對社區的歸屬感。

活動包括共融嘉年華及慈善晚宴兩部份，共融嘉年華將通過一系列趣味遊戲和互動工作坊，生動地推廣深水埗的悠久歷史文化，同時增加大眾對自閉症群體的關注和支持。翠藝中心及翠風中心負責籌備兩項互動工作坊，由中心學員擔任義工，推廣社會共融的訊息。另外，大會將邀請深水埗劏房戶及特教家庭共進晚宴，及由不同界別的組織提供豐富的表演節目，而所有菜品均由愛心義廚及深水埗區內的特色餐廳精心烹調，讓大家一起品味香港飲食文化的魅力。

慈善晚宴



星空下串珠工作坊



家舍活動花絮

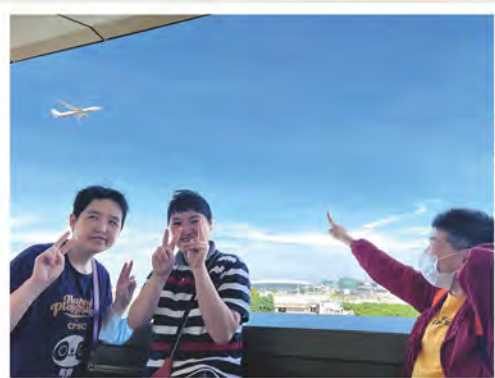
過去半年，家舍舉辦了不同大小類型的活動，讓學員接觸不同新事物，除了到訪兩大主題樂園外，更走出香港，舉行兩日一夜珠海遊，深度認識大灣區文化。



海洋公園



尋找小熊貓蹤影



走訪民航處航空教育徑，親眼見證飛機起降瞬間，同時認識航空科學與機組人員的職務內容。

民航處 航空教育徑



迪士尼奇妙之旅



SKY 100



上到SKY 100最高樓層，見到所有野都好細。

啟德郵輪碼頭



秋高氣爽，最適合到啟德郵輪碼頭野餐。

走進大灣區 - 珠海

家舍首次帶同16對親子開展珠海跨境文化活動，為拓展舍友的生活體驗，透過親子互動及當地參訪，啟發舍友認識中國歷史文化及國家發展，增強國民身份認同感。



參觀珠海博物館及圓明新園，認識歷史及中華文化。



我們是尚恩4小美^^

FIT 4 LIFE 運動日

聖誕夜遊

西九海濱長廊



每逢聖誕我們都會外出感受節日氣氛



機場4間不同宿舍聯合舉辦
"FIT 4 LIFE" 運動日，
加強彼此交流，尚恩家舍更奪得冠軍。

輔助就業培訓及活動花絮

手工藝創業小組

中心開辦「手工藝創業小組」，教導學員製作手工藝品及創業知識，幫助他們將創意轉化為商業產品。二月期間，學員在 T.O.P. 市集實習擺攤，親自推銷作品，與顧客互動，成功售出產品並獲得成就感，激發創作動力。



學員走出中心到商場擺市集



開始市集前整理貨品



成功售出貨品，學員協助記錄、收銀和找鑲金錢

「翠藝中心」×「秀樺廚房」

西式餐飲培訓計劃

香港餐飲業需求大，為提升學員就業能力，中心與「愛·傳遞 秀樺廚房」合辦為期三個月的西式餐飲培訓計劃，教授侍應、水吧及廚務技巧。完成課程後，學員將透過實習午/晚餐服務社區人士，實踐所學並促進交流。



分享參加計劃的得著，客人會為學員送上鼓勵和認同的掌聲



學習沖調飲品



學員負責從下單到送餐的全過程，一手包辦！

職業技能訓練 -

清潔及房務單元2



中心三月開辦「清潔及房務培訓2」，由專業清潔公司教授實用技巧（如操作擦地機、高壓水槍）、行業知識及勞工權益。學員在工廠和學校實習，即場應用所學。課程結束後，表現優異者獲清潔公司直接聘用，學員對獲得工作機會感到欣喜且充滿成就感。

「智障人士職場錦囊」培訓課程

在十月至一月份期間，中心與「匡智會」成人教育服務服務合辦「智障人士職場錦囊」培訓課程，透過互動的遊戲角色扮演、短片播放和課堂筆記等，讓參加者了解個人興趣，並從中發掘個人專長等，繼而引導參加者逐步探討日後尋找的工作方向，為日後升學或就業做好準備。



行業參觀花絮



泡泡浴球工作坊



標籤包裝公司體驗



「綠在區區」體驗日

中心持續組織多元行業參觀活動，幫助學員探索職業發展方向。近半年來，我們帶領學員實地走訪「綠在區區」、標籤印刷公司及學校清潔部門等場所，讓學員親身體驗不同崗位的工作內容與操作技巧。這些實地參觀不僅激發學員的職場興趣，更能讓就業導師掌握學員的強項，發掘其潛在優勢，進而提供更精準的就業配對與專業培訓建議。

『翠藝中心』×「再皂福」

工作實習計劃



本中心與「再皂福」合作的輔助就業計劃提供多元化工作崗位，適合不同能力的學員參與。學員透過視液樽回收、鑄香皂及工作坊支援等實務工作，能提升工作技巧、速度和準確度，更能藉著與與人互動增強溝通能力，建立自信心。值得一提的是，已有兩位學員透過此計劃成功轉任「綠在區區」的倉務員，負責環保分類工作，實現公開就業。

成立清潔服務隊

輔助就業服務於本年度與清潔承辦商合作成立清潔服務隊，為學員提供培訓課程以認識各種清潔技巧，並帶領學員到不同工作地點進行清潔服務，把知識學以致用。



新都城中心「C+Mall」

Y2K手機鏈工作坊



在2025年初，陽光房地產基金贊助本會於旗下的新都城中心營運兩間店舖，店名分別為『We Care 為耆』及「C+Mall」，主力支援長者及照顧者服務、殘疾人士及基層就業。店舖除了會售賣學員平日製作的手工藝品，亦會由學員協助店舖運作，包括補貨、接待客人和開設工作坊等。

『翠藝中心』× 共融隊

培訓課程



「共融學院」在過去開辦了不同的培訓課程，如「看建烘焙」、「看建咖啡」、「看建園藝」和「看建手作」等課程給學員參加。除了可以學習各種工作知識和技巧外，亦可發展不同興趣及技能，培養個人能耐，提升自信心。學員們在完成課程後會透過實習以鞏固所學知識。完成實習期後，學員將獲頒結業證書，以作為鼓勵和認可。



李國謙

大家好，我叫Marco，我進入了「翠藝中心」的輔助就業服務差不多一年了，當初的我非常缺乏自信，不敢與人接觸，找不到自己的一條色彩橋。但自從加入了「翠藝中心」後，「翠藝中心」和「共融學院」不定時邀請我參加市集、咖啡活動等等。我非常感謝中心給予我西式餐飲培訓的機會，令我對沖咖啡的熱情更加濃烈，亦讓我建立自信和人際關係。

現時我除了是「翠風中心」的服務助理，還會負責擔任新都城中心「C+Mall」的店務員，及愛傳遞的餐飲助理。再次衷心感謝「翠藝中心」的每一位員工給我鼓勵、體諒和嘗試。



馮羽澄

「I'm lovin it」，從小到大聽到的廣告口號，亦是自己由童年到現在的最愛餐廳之一，更相信是歷代香港人的集體回憶。

回顧我的成長階段，惠顧最多次數的餐廳必然是它，更意想不到，今天的我竟然成為該公司一員。感謝中心提供的就業機會，讓我有機會進入這家公司。這一年間，社工陳生不停鼓勵我、輔導我、支持我，令我這個工作經驗不多的人開始建立起自信、自尊和自立，並且同事和上司也認同我日漸成熟的表現。

我感恩遇上「翠藝中心」的每個機遇、每個人、每種事、每份情。

最後，我深深覺得，中心的服務重點不只在於協助尋找就業機會，而是成為學員的人生導師、職場陪伴、心路明燈。



鄭碧燕

我在「翠藝中心」擔任初級助理的工作一年零八個月，多謝社工曾生和就業導師黃姑娘一直以來的支持和幫助，幫我渡過每個難關，令我對工作充滿希望和投入。有時上司會指出我的不足，但在同事的協調下，我們能一起找出問題並解決它。每次聆聽完同事的建議，我都感到頓時醒悟，問題自然迎刃而解。以後我們會繼續一起努力渡過工作的艱難，中心職員們的支持可以讓我繼續有信心地工作，給你們點個讚。



新同工入職及自我介紹



陳采孺

文員



大家好，我是新入職的文員陳采孺，大家可以叫我 C.C.，很高興可以加入尚恩家舍這個大家庭。在這裡工作，讓我見識到 NGO 的工作氣氛十分融洽。與舍友和學員的交流令我非常開心，而與同事的合作也讓我受益匪淺。我希望未來能與大家互幫互助，共同進步！期待我們一起創造美好的回憶！

譚愛萍

計劃助理

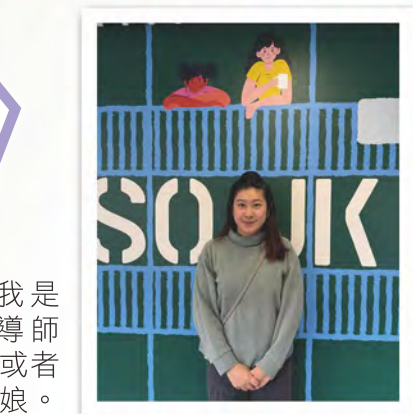


大家好，我是新入職計劃助理Winnie姑娘，很高興加入翠藝中心這個大家庭！

未來有機會在不同的活動與大家見面，請大家未來日子多多指教，希望與各位同事和學員一起進步。

李杞欣

就業導師



大家好，我是新到職的就業導師李姑娘 (Kate)，或者可以叫我 KK 姑娘。很高興來到翠藝中心這個大家庭。

我希望能透過將學員充滿心思和愛的手工作品推向市場，打破社會對殘疾人士的固有思維，讓大眾認識他們，並突顯他們的潛能及獨特性。期待未來與學員們一同進步，創建一個愉快、平等且更具包容性的環境！

湯明恩

職業治療師



你好，我是新到職的職業治療師湯明恩 Josephine！好高興加入翠藝中心這個大家庭，亦很榮幸能夠成為其中一份子！我的工作主要透過評估，制定治療計劃協助學員提升其獨立生活能力，期待日後和大家有更多的交流，請多多指教！

黃樂君

藝術導師



大家好！我是翠藝中心的黃樂君，學員都叫我君姑娘，好開心有機會加入翠藝中心這個大家庭。透過教導學員繪畫及小手工，感受到每一位學員的創意及認真學習新事物的心。未來的日子，希望大家開開心心，享受每天的挑戰。請大家多多指教！

馬美賢

助理導師



各位朋友，您好！我是新入職的助理導師馬姑娘 (Dora)。剛加入翠藝中心時，我就感受到一種溫暖的氛圍，因為上司和同事們都非常友善親切，這對我適應新的工作環境幫助很大。希望我們能繼續守望互助，為學員提供展能與學習的機會，大家一起努力！

離職

文員 楊慧晶

31/12/2024

助理導師 黃志芳

31/12/2024

職業治療師 羅尹珮

31/12/2024

尚恩家舍舍友人數：

51 (服務名額：51)

翠藝中心總學員人數：

129 (服務名額：125)

● 工場服務：94 (服務名額：96) ● 職業康復延展計劃：5 (服務名額：5) ● 輔助就業服務：30 (服務名額：24)

殘疾人士輔助就業培訓學員人數：

31 (服務名額：31)

輔助就業服務及殘疾人士輔助就業培訓訓練及就業數據 (至2025年03月數據)

輔助就業服務成功公開就業人數：

15名學員成功公開就業6個月

殘疾人士輔助就業培訓成功公開就業人數：

10名學員成功公開就業6個月

接受就業服務訓練狀況

(包括工作體驗活動、見習服務及職業訓練)
(按人次計算) (2024年04月-2025年03月數據)

訓練種類	人次	訓練時數 (小時)
清潔訓練訓練	61	27.5
服裝店務員訓練	0	0
餐飲從業員訓練	69	47.5
文職訓練	2	4
回收從業員訓練	438	278.5
零售訓練	109	77
求職訓練 (搵工組)	97	10

接受訓練總人次數：776

總訓練時數：444.5

公開就業狀況類別

(至2025年03月數據)

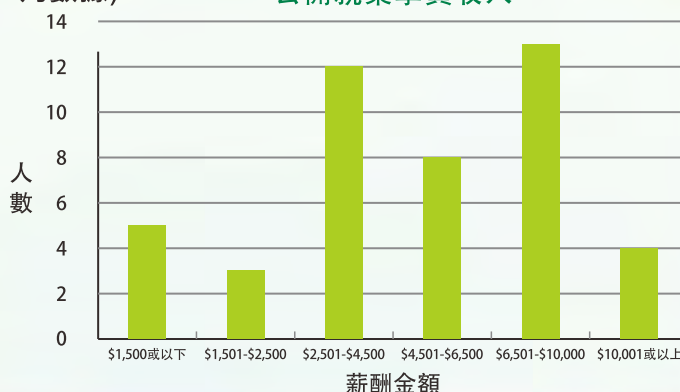
公開就業工作類別	人數
飲食服務生/廚務/外賣	12
清潔/房務/洗碗	5
派傳單/推廣員	1
文員/接待員/票務	1
辦公室/活動助理	8
收銀/店務/售貨	2
包裝/臨記/雜工	3
保安員/護衛員	2
倉務員	5
導師/補習導師	0
工藝/技工/地盤	2
總數：	41

公開就業學員薪酬比率 (至2025年03月數據)

公開就業學員薪酬比率	人數
\$1,500 或以下	4
\$1,501 - \$2,500	3
\$2,501 - \$4,500	11
\$4,501 - \$6,500	8
\$6,501 - \$10,000	11
\$10,001 或以上	4
總數	41

*包括兼職、半職及全職收入

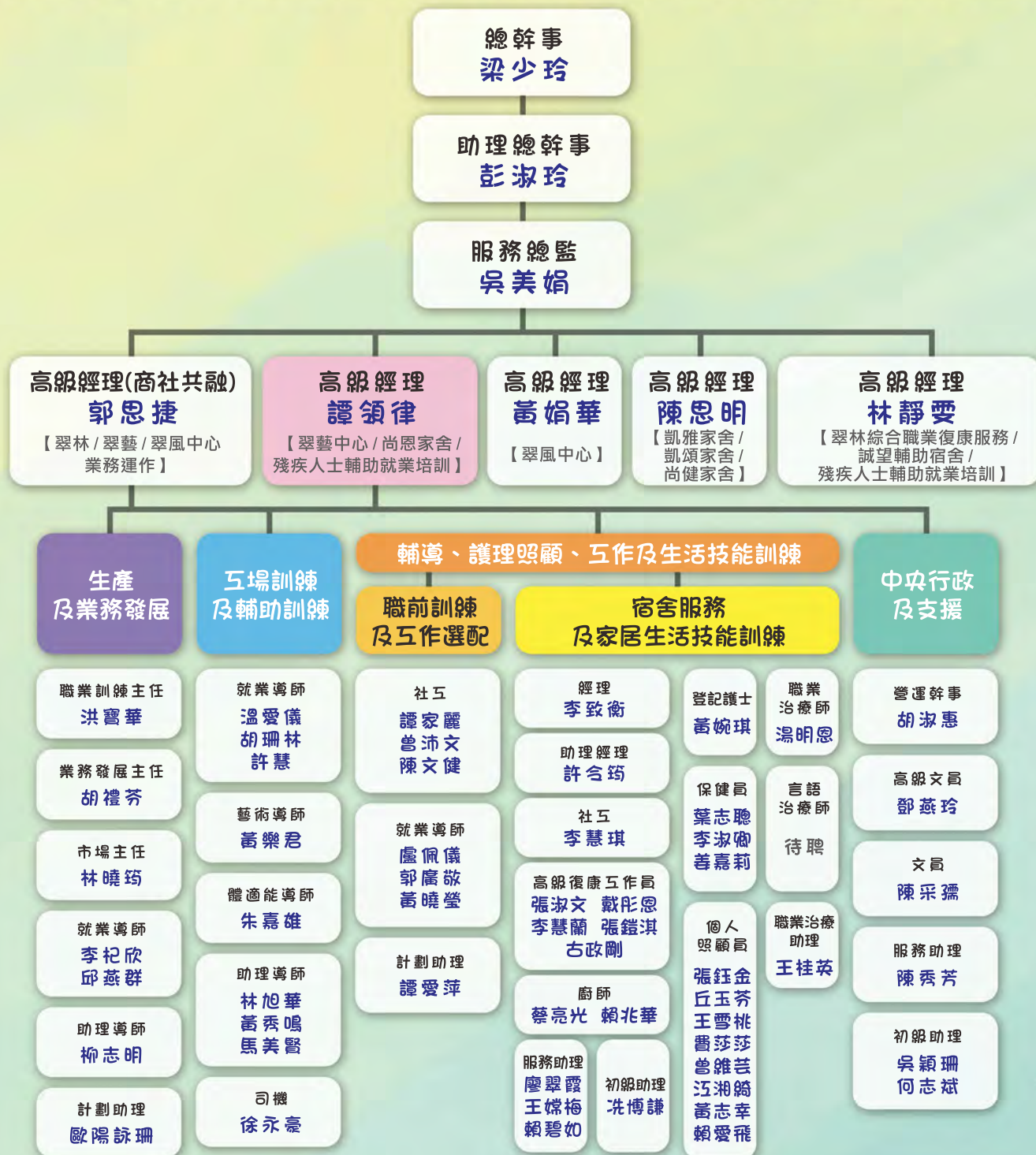
公開就業學員收入



工場及家舍提供服務統計數據 (2024年04月-2025年03月數據)

類別	次數	時數
額外康樂及餘閒活動	78	224
節日慶祝活動 (中秋／聖誕／新年)	12	21.5
社區共融活動 (包括義工探訪)	13	52.5

基督教家庭服務中心「殘疾人士發展及共融」核心服務 翠藝中心／尚恩家舍／殘疾人士輔助就業培訓架構表



長期服務獎

欣逢本會成立70週年，在11月15日舉行的第70屆週年大會暨董事會晚宴上，本會特別頒發長期服務獎，以表彰多年來盡心服務、貢獻良多的同仁。這次我們單位共有兩位優秀同工榮獲此殊榮，分別為高級經理譚領律先生及職業訓練主任洪寶華姑娘，分別在機構服務十五年及十年。



服務質素標準十六： 免受侵犯



- 確保服務使用者、員工及訪客免受任何形式之侵犯，包括身體侵犯、精神虐待、性騷擾、言語騷擾、性侵犯及遺棄。
- 讓員工清楚明白單位政策，並嚴格遵守有關守則，以保障服務使用者和訪客的尊嚴及免受侵犯。
- 讓服務使用者、員工及訪客明瞭單位處理侵犯事件的程序。

- 在單位當眼處張貼免受侵犯的告示，職員並在服務使用者進入服務時派發單張及作口頭講解，提高免受侵犯的意識。
- 單位須為職員安排有關訓練，讓他們進一步掌握預防、偵察及處理侵犯事件的知識，並透過職員培訓或職員會議，使職員明白尊重服務使用者的權利及免受侵犯的措施。
- 單位承諾會以公正、嚴謹的態度調查及處理所有涉及侵犯之事件，並確保在可行和合理的情況下保密有關資料。



基督教家庭服務中心

Christian Family Service Centre

翠藝中心 / 尚恩家舍 / 殘疾人士輔助就業培訓

深水埗蘇屋邨14座茶花樓一樓及二樓 電話：2905 5460 傳真：2456 4301

貼上郵票